









英國暴動根源何在

英國的大城市倫敦，利物浦及曼徹斯特先後發生暴動時事，情況頗為嚴重，例如倫敦是英國這次城市暴動的開始地方，經過多天暴動，好不容易平息了，最近又再死灰復燃。又如利物浦的暴動，迄本文執筆時止，已進入第八天，約有數百人受傷。

這次暴動初期在倫敦發生時，主要發動者是一些黑人，但是在利物浦發動騷亂的却主要是白人。由此可見，把這次暴動視為種族衝突是並不太確切的。

雖然，有些參加暴動的青年接受訪問時強烈指責警方的種族歧視政策，不過，一些政客及社會領袖却認為居住環境的惡劣及失業率太大，是造成暴亂的主要根源。因為，目前整個利物浦的失業率為百分之七十七，而其中的黑人聚居區托斯狄夫區的失業率更高達百分之四十。

英國過去曾是世界上第一大帝國，但是到了今天，卻已淪為一個二等國了。其中主要原因，除了各殖民地紛紛獨立，使英國之境，經濟不景，失業增加，生活困，相繼就是造成英國這次城市暴動的主要根源了。

世界上祇有政治性的暴亂才具有持久性，如英國北愛爾蘭的暴亂，十多年來此起彼伏，從未止。至於經濟性和社會性的暴亂，人們只是發洩心中一股不滿之氣，而沒有具備任何政治目標，所以不會持續太久。不過，如果英國當局不採取一些有效措施，以刺激經濟發展，減少失業人數，改善國人的生活，則暴亂的平息也祇是暫時性的，將來有一個機

稿特

# 中國加快煤工業的發展

去年年產量已達到二千三百多萬噸的大同煤炭基地，正在加緊建設。年設計能力為四百萬噸的一對礦井。老礦井也正通過技術改造大大提高採掘機械化程度。大同將成為全國產量最高井下煤礦。位於內蒙古科爾沁草原上的霍林河煤炭基地，由西德協助設計，一九八五年建成，年產能力為兩千萬噸，將成為中國最大的露天煤礦之一。基地將採用能力大、自動化程度高的現代化設備和連續開採新工藝。

有三個基地建在華東，為上海及其附近的工業提供燃料。兩噸煤炭基地有七對礦井正在施工建設，總設計生產能力為一千四百萬噸。施工井中使用了中國自己製造的大型鑽井機。兗州煤炭基地和徐州煤炭基地正加緊建設。總設計能力為年產一千四百七十萬噸的七對礦井和四個洗煤廠。建設中的貴州省的六盤水煤炭基地將成為西南鋼鐵工業發展的重要燃料供應中心。基地從一九六五年起施工，目前已形成生產能力六十萬噸，還有兩處正在建設中，設計能力分所為一百二十萬噸和六十萬噸。

在另外的兩個基地——華中的平頂山煤炭基地和華北的開滦煤炭基地，有總設計能力為年產一百二十萬噸的四對建井正緊張施工。

除了上述八大基地以外，中國現在尚有日產量都在一萬噸以上的二十多個大型煤礦，以及不少中型煤礦。這些煤礦也將通過挖潛、革新和改造，提高機械化程度和生產能力。今年內，條件具備的煤礦的採掘機械化程度將達到百分之四十。

煤礦工業部部長高揚文說，中國不僅要在煤炭生產方面，在基本建，地質勘探，煤炭的洗選和综合利用等方面，廣泛採用新技術、新工藝、新設備，加快煤炭工業的現代化。企業管理也發現代化。

（完）

格陵蘭岩石有秘密

度。阿比又說：「找最明顯的化石的希望，事實上是要靠手無腳，唯有牠們的化石的圖片最著至世界各地的科學家，希望有人可以指出這究竟是其麼東西。不過希望甚微。」

阿比博士指出：「這些礫石形式的東西可能是化石，或可能不是。但是其他的發現可以相當程度肯定，伊蘇亞區

微鏡下的礫的放大照片，沉思默想，喜歡認為他是看着地球上最早的生命。這位哥本哈根地球學家也知道，他亦可能研究大自然的一種極現象。而這種怪石的希望，事實上是一些較之化學及物理程度

成後的七億年之後。

因為在地質學上短時間，該丹麥地質學家認為：伊蘇亞區可能是研究探討新生命的創造端，

一、名紐西蘭出生的地質學家麥基，於一九七二年曾在格陵蘭居住，常在一萬千方哩的

八億年了。而在一九七六年，阿比最早的生命展，開一項探究性的搜索行動。

愛路迷連子女  
控父污辱先父

【合衆社三藩市十一日電】已故明星愛路迷連的子女，對作家麥爾斯威成傳提出控告，要求賠償傷損損失二千五百萬美元，因為他著的描寫他們的父親的書，

提出控告該作家在「愛路迷連未透露的故事」一書內，誹謗他們的父親。

梅萊比利說，法律是反對一個已逝世的人的親人控告他，是應不予理會的，因為這個家務與愛路迷連同樣羞恥。

這一次法庭的控告又說，愛路迷連的子女，被稱為「納粹間諜子女」一所稱，這是英文內可以運用的最卑劣的謾罵文字。

**余景輝會計師樓**  
 填報人息稅  
 會計及核數、稅務、商業、產業管理、諮詢。  
 地址：雲高華片打東街二百號二〇三室（舖街夾片打街）  
 辦公時間：  
 星期一至五上午十時至下午五時半  
 星期六十二時至四時  
 電話：6669-4406

**工程房 氣暖煤氣 冷氣**  
 Tel. 251-1616  
 喜士定東街1131號

理商業家庭  
 大小雜貨店  
 牛奶瓜果肉  
 食糧餐館貨  
 倉庫冷熱水爐  
 ▲政府牌照  
 ▲收費從廉  
 ▲快捷妥當  
 ●日夜服務  
 請電黃耀堂

**梁 KEE LEUNG**  
 Phone: 254-1203

**承接土木工程**  
 商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣滲漏泥沙平頂天窗，一律接辦。  
 如蒙利用，免費估價。  
 地址：亞力山打街五〇四號。  
 電話：二五四一—二一〇三  
 上午八時至十二時 晚上六時至十二時

**加拿大寶路銀行**  
 溫哥華埠緬街四百號  
**The Royal Bank of Canada**  
 400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

寶路銀行經常提高對客戶服務水準，除商業投資，尚設有私人貸款：購買汽車，房屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手續簡便。  
 寶路銀行房屋按揭，貸款額可高達十萬元，年期可分二十五年活期或定期，任君選擇。  
 本分行由富有經驗華籍職員負責替閣下解答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等等。

華務經理 **馬錦華啓**

**永隆銀行**  
**WING LUNG BANK LTD.**  
 ●經營一切銀行業務  
 ●填款服務週到  
 ●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號  
 45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

**滿地可銀行**

本行備有  
 利息優厚

- 定期存款
- 投資證券
- 日息存款

日日計息  
 月月付息

經理：馬國材  
 地址：片打東街178號  
 電話：665-7227

The First Canadian Bank  
**Bank of Montreal**



**加華企業·達新地產**  
CATHAY PACIFIC GROUP  
DASON REALTY LTD.  
5052 Victoria Dr., Vancouver, B.C. V5P 3T8  
DAVID TAM 譚清華 RES. 437-1714  
437-1719 OFF. 324-1034

**胡鶴洲 KEN WU**  
TRANS-ACTION RTY.  
電話: 420-1851  
430-1123 420-4962

**張菲立 Philip Cheung**  
BB公司實業買賣  
公司: 273-3111 住宅: 271-4767  
傳呼機 687-7711 叫 310  
免費估價, 一切地產物業  
通曉粵、客、英語及四邑話

**Canada Permanent Trust**  
5455 W. Boulevard, Van. B.C.  
關聯耀 KEITH QUAN  
公司 266-4155  
住宅 266-8988

▲二〇〇六東百老匯街廿三年, 兩睡房, 十二萬餘。  
▲新屋三睡房近喜士定東街及乃德街, 興建中。  
▲五〇四RHODES ST. 近士丹利, 四睡房, 大睡房, 硬木地板, 土庫完成廁所, 銀期可供回業主。  
▲一五二東廿四街, 兩睡房, 土庫完成, 內全部翻新, 雙玻璃窗, 十二萬餘。  
▲八〇一八二二二街, 上下層, 三睡房, 三車位, 自住兼收租, 價錢有商量。  
▲雲東區十餘年新三睡房, 土庫完成可出租。  
▲士丹利三睡房, 硬木地板, 土庫完成可出租。  
▲大小單位柏文多幢, 歡迎垂詢。

▲中區果舖三千呎, 日營一千五百, 適合夫婦經營。  
▲西區餐館, 設備齊全, 地點佳, 適合夫婦經營。  
▲士丹利餐館, 設備齊全, 地點佳, 適合夫婦經營。  
▲士丹利餐館, 設備齊全, 地點佳, 適合夫婦經營。  
▲士丹利餐館, 設備齊全, 地點佳, 適合夫婦經營。  
▲士丹利餐館, 設備齊全, 地點佳, 適合夫婦經營。  
▲士丹利餐館, 設備齊全, 地點佳, 適合夫婦經營。  
▲士丹利餐館, 設備齊全, 地點佳, 適合夫婦經營。

**新屋開放**  
星期日下午二至五時東區  
一流建築師, 材料特別好。  
失良機。  
▲東區入息屋樓上樓下可租出, 共五房, 保值最好。  
▲東區近喜士定, 五大睡房, 西人業主, 平正大地, 抵買物業。  
▲烈治文山, 新屋四間, 平實都有, 歡迎垂詢。

▲二八四, 東五十四街, 三睡房, 大睡房, 遊樂室, 環境優美, 近 CHAMPLAIN。  
▲士丹利, 四睡房, 硬木地板, 土庫另有三睡房, 遊樂室, 環境優美, 近 CHAMPLAIN。  
▲士丹利, 四睡房, 硬木地板, 土庫另有三睡房, 遊樂室, 環境優美, 近 CHAMPLAIN。  
▲士丹利, 四睡房, 硬木地板, 土庫另有三睡房, 遊樂室, 環境優美, 近 CHAMPLAIN。  
▲士丹利, 四睡房, 硬木地板, 土庫另有三睡房, 遊樂室, 環境優美, 近 CHAMPLAIN。  
▲士丹利, 四睡房, 硬木地板, 土庫另有三睡房, 遊樂室, 環境優美, 近 CHAMPLAIN。  
▲士丹利, 四睡房, 硬木地板, 土庫另有三睡房, 遊樂室, 環境優美, 近 CHAMPLAIN。  
▲士丹利, 四睡房, 硬木地板, 土庫另有三睡房, 遊樂室, 環境優美, 近 CHAMPLAIN。

**OCEANRIDGE Realty**  
611 Main St 2/F  
華埠文華大廈二樓  
John Woo 胡國強  
公司 688-1337  
住宅 873-0507

**A.E. LePAGE**  
WESTERN LTD. REALTOR  
3657 West 16th Avenue,  
Vancouver, B.C. V6R 3C3

**滿堂紅**  
實業有限公司  
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.  
2547 Kingway Van. B.C.  
電話 438-1455  
李兆倫 STELLA LE  
住宅電話: 525-6983

**陳宗怡 Andy C. Chan**  
百信實業有限公司  
PERFECTION REALTY LTD.  
RM 304-193 E. HASTINGS ST.  
VANCOUVER B.C.  
公司: 684-8025(24hrs), 住宅: 298-8555

▲新屋4336 QUEBEC街, 現建中, 52呎闊地, 正屋千七百呎, 任君選擇地盤或硬木地板, 取價相宜, 正屋四睡房。  
▲市內近喜士定, 四睡房, 六十座位, 有酒牌, 租批發, 取價六萬餘。  
▲市內近喜士定, 四睡房, 六十座位, 有酒牌, 租批發, 取價六萬餘。  
▲市內近喜士定, 四睡房, 六十座位, 有酒牌, 租批發, 取價六萬餘。  
▲市內近喜士定, 四睡房, 六十座位, 有酒牌, 租批發, 取價六萬餘。  
▲市內近喜士定, 四睡房, 六十座位, 有酒牌, 租批發, 取價六萬餘。  
▲市內近喜士定, 四睡房, 六十座位, 有酒牌, 租批發, 取價六萬餘。  
▲市內近喜士定, 四睡房, 六十座位, 有酒牌, 租批發, 取價六萬餘。

**上下升屋開放**  
星期六及日二點至四點開放  
▲溫哥華東區3143-3145 GLEN DR. 二千四百呎, 西人業主, 保養如新, 交通方便, 開價十六萬五千元。  
▲近舖街八組柏文樓及住屋, 入息好。  
▲免費估價 通國粵滬語

▲SURREY, 菜舖生意, 日做五百餘, 有一層兩房, 二萬九千五, 請速。  
▲UCCUB, 新屋, 二層四房, 新屋, 材料好, 十六萬餘。  
▲烈治文山, 新屋, 二層四房, 新屋, 材料好, 十六萬餘。  
▲烈治文山, 新屋, 二層四房, 新屋, 材料好, 十六萬餘。  
▲烈治文山, 新屋, 二層四房, 新屋, 材料好, 十六萬餘。  
▲烈治文山, 新屋, 二層四房, 新屋, 材料好, 十六萬餘。  
▲烈治文山, 新屋, 二層四房, 新屋, 材料好, 十六萬餘。  
▲烈治文山, 新屋, 二層四房, 新屋, 材料好, 十六萬餘。

④4624 E PENDER ST. BRY  
全新1410呎, 兩房三廁, 主人房浴室, 客廳光猛天窗, 特大24呎廚房, 材料手工上乘, 平土庫更有一房兩廁, 全套浴室, 上下完成, 只收\$204,000 逢週末開放。  
⑤位BURNABY新區超級豪華巨宅, 上下四房八百呎, 三年新, 西人業主保養如新, 正屋兩大客廳, 餐廳, 三大睡房, 20x20大廚房, 樓下二千四百呎全部完成, 超齊備, 地闊89x137, 業主已購新屋地急售。  
⑥2704 PARKER ST. 近乃德街, 四睡房, 廿餘年堅實磚半石屋, 上下四睡房兩套水廁, 客廳餐廳全鋪白地毯, 1200呎, 土庫一睡房, 平正街角40呎地, 近小學, 減價至\$144,900。  
⑦東區全新屋數間, 標準地, 面積1300呎, 價由\$189,000元起, 另近乃德街, \$199,000元。

**李廉 D. Lim Lee**  
266-0503  
2603 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5R 5H4 430-1123

**李蔭雄 ED LEE**  
931-8696  
TRANS-ACTION REALTY LTD.  
2603 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5R 5H4 430-1123

**KINSON CHAN 陳健錦**  
建成實業有限公司  
KINSON REALTY LTD.  
RM. No. 11A-501 MAIN ST.  
VANCOUVER, B.C. V6A 2V2  
BUS. 685-1821  
RES. 321-2121

**INVESTMENT OPPORTUNITIES**  
四雲西區, 旅店式柏文出售, 取價1,700,000首期只需付700,000.00  
其餘可充給業主。  
有關以上物業或其他商業入息樓宇, 購物商場, 請與伍慧芬 ANDREA ENG 接洽  
MACAULAY NICOLLS  
MAITLAND & CO. LTD.  
734-0839 OR 681-4111(24Hrs)

**VIVIENNE J. KWONG 廣慧雲**  
UNITED REALTY LTD.  
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C. V6H 2M6  
Office: 736-3831 Res.: 732-7309

**UNITED REALTY LTD.**  
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C. V6H 2M6  
**雲埠市中心酒店**  
四十九間房間, 全新裝修酒吧有「A」等酒牌, 125座位, 另有129座位餐房, 快將裝修完成, 實價二百萬。  
▲南本汝比車身修理廠, 八〇年全生意二十七萬五, 有三座油機, 三千呎工作地方, 取價二十四萬九千, 包括屋地, 地及生意。  
▲雲東區有景屋地, 33x122。  
▲兩房土庫屋, 好屋地, 取價十一萬九千九。  
▲雲埠市中心, 五舖位商業樓, 位於新開發區, 定取價三十二萬五千。  
▲二十一組柏文, 位於溫哥華南西區, 八十七萬, 有土庫半貸款。  
請英語電話: HANS-SORTTI 874-3524  
EDWARD DEVEY 687-8951  
或公司電話: 736-3831

**滿堂紅 實業有限公司**  
CENTENNIAL REALTY 1978 LTD.  
2547 Kingway VAN. B.C. V5R 5H3  
公司電話: 438-1455  
**何仲生 JOHNSON HO**  
住宅電話 273-3000

**七月新盤 新屋**  
▲西區, 二十街西近劍比街, 標準地段, 土庫完成廁所, 取價廿五萬另九千, 現金一半有商量。  
▲高骨林新屋區, 實用面積約二千平方呎, 三睡房, 存車房, 減價十四萬五千, 現金六萬接充按揭, 抵買之至。  
▲東區三睡房, 翻新舊屋, 高土庫, 25x132地段, 業主離埠急售, 九萬九千五, 捷足先得。  
**餐館、果舖**  
▲蘇里區, DRIVE-IN 漢堡餐室, 降價急賣, 日營四百, 二萬元有商量。  
▲埠仔餐館數間, 急賣, 歡迎電話詢問。  
▲果仔舖, 前舖後居, 取價八千五百, 機會莫失。



**房屋**

▲抵買上下仔屋，每層三房，主人房有浴室，1740 E 十五街。只售十九萬九千五百。

▲位於 1712 E 六十三街。兩層三房，五人房有浴室，石圍牆，觀花園。二十二萬九。

▲西區 1636 E THE CRESCENT 高尚住宅區，三大睡房，主人房有浴室，大廳及現代化廚房，土庫完成。風景如畫，五十多萬。

▲東區八年新，三房另土庫兩房廳浴室廚房齊五十街夾 CULLODEN 石屎圍牆廿多萬

▲東區新屋，45518 E LGIN。主人房有浴室，土庫有浴室。面積一千三百三十尺。十九萬五千。

▲東區 146 E 18 AVE。任你選擇。則建新屋。由二十一萬至二十四萬。

**入息屋**

▲近唐人街，六個月新，半邊仔屋。特價急賣 609-611 PRIOR ST. 十呎屋。十一萬。

▲376 E. GAVE。柏文地，十三萬九

**柏文樓**

▲十一年新近唐人埠五十組柏文一百九十五萬

▲二十年石屎大廈四十六組。地大，位置好，一百六十九萬。

▲十二年新五十六組，二百一十五萬。

▲十一年五十組，二百八十萬。

▲十一年五十七組，二百零五萬。

▲九年新二十八組，一百零五萬。

▲西區地主，十三組紅色磚建築物每組寬大有兩房及一房。地七十五乘一百乘一百廿五特價急賣。

**商業樓**

▲大型商場共有十八租客，地約六萬九千尺，全部租滿，一百四十五萬。

▲三層商業大廈，一年新，二百九十萬。

▲西區地主 GRANVILLE ST. SOUTH 新商業樓兩舖位。

▲埠邊市中心，大型商場，日做二千，面積六千呎，地 110X 20。停車場，實業及生意平賣四十六萬九千。

**建築地**

▲16357 FRASER HIGHWAY 商業地一畝半，二十八萬九千。

▲本埠商業及柏文地一畝，一百四十萬。

▲西區商業旺地 100X125 一百四十五萬

**生意**

▲二埠士多生意，日做八百，六萬九。

▲西區十六街及 BEEBEERIM 士多生意日做四百五，只賣二萬六千九。

▲唐人街肉舖及雜貨生意，急賣。

**投資美國西雅圖地產**

▲新建十五間仔屋，地大，建築材料一等，二千多呎，價目由十二萬七千至十四萬三千，首期現銀百分之五，機會難逢。

▲一年新商業大廈舖位及寫字樓，全部租滿，四百一十萬美金。



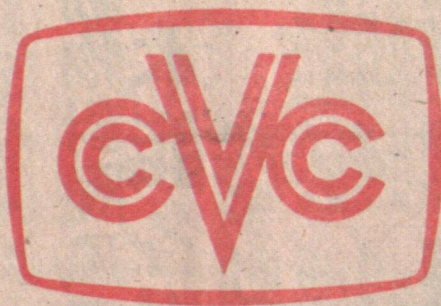








MANDARIN TRADE CENTRE  
NO. 208, 611 MAIN STREET  
VANCOUVER, B. C.,  
CANADA V6A 2Y6  
TEL: (604) 683-7434



加麗影視

溫哥華 緬街 六一一號  
文華商場二樓 二〇八室  
電話(604)683-7434

Canited Video

獨家總代理

麗的電視節目錄映帶

向美加華僑提供高水準電視娛樂



麗的電視



Rediffusion Television Ltd.; Hong Kong  
Television Broadcasts Ltd.; Hong Kong  
Sony of Canada Ltd., Richmond, B.C.  
Panasonic B.C. Branch  
Conic International (Hong Kong) Ltd.  
Kao Soap Co. (Hong Kong) Ltd.  
M. Hirota 廣田知明(Japan)  
G. Terasaki 寺崎 凱(Hong Kong)  
T. Kimura 木村文司(Japan)  
T. Fukushima 福島 昂(Japan)  
M. Akashi 明石真彦(Japan)  
Aerco Industries Ltd. (Vancouver)  
Atlas Alarm (Vancouver)  
Chang and Yang, Chartered Accountants (Vancouver)  
Cultural Travel (Vancouver; L.A.; Honolulu; Hong Kong)  
Dennis Electric Ltd. (Vancouver)  
Forster Mah Enterprise Ltd. (Calgary)  
Jumbo Travel Ltd. (Calgary)  
Kamar Investment Ltd. (Vancouver)  
MacKinnon-Massie, Architects (Vancouver)  
Orion Audio-Visual Services (Vancouver)  
Pacific Northwest Data Systems Ltd. (Vancouver)  
Sounds of Music (Calgary; Edmonton; Fort McMurray)  
Stephen Chan Enterprise Ltd. (Edmonton)  
Suntex Canada Ltd. (Vancouver)  
Tiki Tiki Polynesian Restaurants (Vancouver; Calgary; Edmonton; Saskatoon)  
Vanson Development Corporation (Vancouver)  
Sun Life Insurance (Vancouver)  
The Royal Bank of Canada, Main & Hastings Branch (Vancouver)  
Tamma Hobby Ltd. (Vancouver)  
Dominic and Swan Leung (Vancouver)  
Peter and Stella Cheung (Vancouver)  
Dr. Gary and Grace Lo (Vancouver)  
Gregory and Nelly Law(Vancouver)

大  
展  
鴻  
圖

香港麗的電視有限公司  
香港無線電視有限公司  
康力國際(香港)有限公司  
花王(香港)有限公司  
祥泰行有限公司(香港)  
萬興祥行有限公司(香港)  
蔡和平製作有限公司(香港)  
皇聲唱片洋行有限公司(香港)  
翠屋珠寶有限公司(香港)  
千豐糧食有限公司(香港)  
張人龍太平紳士(香港)  
林彥棟(香港)  
鄺天培(三藩市)  
周永耀(三藩市)  
加華實業公司(溫哥華)  
加華廣告設計公司(溫哥華)  
綜合廣告設計公司(溫哥華)  
中僑雜貨有限公司(卡加利)  
精美印刷公司(溫哥華)  
嘉年地產(多倫多)  
華僑之聲廣播公司(溫哥華)  
上海杜三珍(溫哥華)  
新華裝修公司(溫哥華)  
天天印刷公司(溫哥華)  
翠亨村酒家(溫哥華)  
梁鐵武燕梳公司(溫哥華)  
富洋實業公司  
達新實業公司(溫哥華)  
華麗園麵家(溫哥華)  
華聲錄影公司(溫哥華)  
均安旅行社(溫哥華)  
中僑互助會(溫哥華)  
鏢記食家(溫哥華)  
華僑之夜廣播公司(溫哥華)  
中文報業聯營公司(溫哥華)  
曹灼基合家同人(溫哥華)  
李子元伉儷(溫哥華)  
陳耀佳(溫哥華)  
黃道祥(溫哥華)  
馬錦華(溫哥華)  
謝恩傑(香港)  
歐強威醫生(溫哥華)  
伍雙河(溫哥華)  
黃權秩(溫哥華)  
華納廣告有限公司(溫哥華)

SONY®

CONIC®

Panasonic

全敬賀

(排名不分先後)

參加辦法:

入會費\$ 30.00

租片費\$ 2.50 (租期二晚三天)逾期每天加收\$ 1.00 (每片兩集)

按金:第一盒\$ 60.00第二盒以後每盒祇加收\$ 20.00

今期特別介紹以下節目:

浴血太平山 新大丈夫

少年黃飛鴻 盜帥留香

青春三重奏 沈勝衣

陸續推出之節目有:

自由萬歲 太極張三豐

女媧行動 大控訴

IQ成熟時 人在江湖

武俠帝女花 大地恩情











誌里冷氣工程公司

專科大小商業房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。  
電話：八七一〇三九  
八七一〇三九  
3742 MAIN ST.  
VANCOUVER B.C.

嘉寶園藝服務

GABO GARDENING SERVICE  
專門種植、移樹、修剪、遷移、不要花、木、花園清理、剪草、防止青苔及雜草、庭園美化。請電：  
八七三一一七

徵求女友

忠誠誠實，二十八歲，期望中國女性，有意者請電：  
六八二一七八七

宜經驗炒鑊一名

四時後電：五八二一六六一

請護士

護士科畢業，懂基本英文，英語電：二六六-5133

急請經驗女收銀員

大型超級市場，長工或散工，有意者請電：八七四-5422

雲島聘請經驗炒鑊

上午十一時至下午三時後電：一三二-287-9131

請經驗駛貨車一名

有意者請星期一至五到610 MALIKIN AVE 溫哥華面洽。

宜婦人一名

宜懂四色話的婦人一名，照料一名有病的老人，有意者請電：八七九-〇一八八

教與學散工推銷員

英文初中班，對電男女界，有進取心男女推銷員。公司負責訓練。電：二五四-〇〇二〇

製衣廠請人

運動製衣廠聘請針紉工數名，有五年經驗者請到一二二東六街接洽。

埠仔請廚或學廚

薪優，包食住，做滿六個月，包來回車票。詳情請電：四三三-一三三三

本埠請廚一名

電話：八七二-4119  
宜經驗中西廚一名  
月薪一千四百五十元。電話：一三二-8600-5949

請二名女企櫃

有意請到641 POWELL ST. 溫哥華面洽，需略懂英文。

請經驗中西廚數名

月薪一千，VANDER-ROOF B.C. 有意請電：五六一四三三五與周先生洽。

請中西廚及企櫃

埠仔MACKENZIE 宜中西廚及企櫃，合夫婦，有意者請電：一一九-九七五三八六

請女企櫃一名

長工或散工，略有經驗，略識英文，薪金優。有意者請電：三二一-6122  
或 二五四-7402

西餐館請人

JASPER 埠，宜經驗西餐廚師一名，經驗西餐二名，經驗西餐管理員一名（男女不拘），有意者請到日間（COOL-ECTED CALL）長途電話（四〇三）八五二一四四六與黃先生接洽，薪金優厚。

請唐西頭廚及幫廚

數名，另意大利薄餅師傅數名，略懂英語，唐西頭廚師負責廚房一切事務，待遇從優，有意者四時後電：一三三-306-764-6700彭祖先生洽。

聘請炒鑊

沙省四萬八千聘請經驗炒鑊數名，或無經驗而有上进心青年，薪高，包食宿，有意請來函：2042 PRINCE ALBERT SASK  
或下午四時後電：306-764-1500郭或羅先生洽。

工廠招請熟手車衣

工廠數名，應徵者須有兩年工廠車衣經驗，薪金優厚，個人工作能自定，另有免費牙醫，醫藥及人壽保險，保證長年可工作詳情請電：三三〇-七三三或上午十時至五時（星期一至六）到本廠1916 FIR 夾西邊三街面洽。

精裱字畫

立軸橫披，中堂鏡片，舊畫重裱，志在消閑，取價從廉。  
電話：三二四-七三六二 周恭

全屋出租

樓上三房，樓下二房，一廳，廚房廁所，適合大家庭或兩個中小家庭，月租八百元。請電：四三〇-二四八五。

有房出租

十八街京士威，新屋樓上一房一廳，適合職業女性或學生，不吸煙，有意者請電：876-2557

潤大土庫出租

一大廳一大房，廚房浴室，合有單身或夫婦，有車位，交通方便，請電：327-6240

土庫出租

一房一廳，有門出入，有意者請電：八七六-二五五〇

新屋樓上出租

三房一廳，爐頭雪櫃齊，東十街，交通方便，近小學。電話：438-6918

靚土庫出租

十九街近庫，廚房齊備，獨立門戶，適合單身女士或學生。電話：八七六-一七五二

土庫獨立聯房出租

廚房齊，近四十三夾乃路，適合單身或青年夫婦，租二百五。電話：三二七-九五九二

土庫出租

兩房一廳，廚房浴室，月租三百元，有意者請到1765東十四街洽。

獨市沙省餐館出租

CLIMAX 近美國邊境連廚房生財用具，餐房樓上樓下齊備，樓上可居，月租八百，即可做生意。溫哥華電話：922-9886

住屋全間出租

三房，一廳，一廚房，近乃磨街，有意請電：255-11455

全新土庫出租

兩房一廳，廚房浴室，下午四點半後電話：354-8557

靚屋出租

東廿八街近乃路，樓上三層三房，廚房浴室，樓下二層三房，廚房浴室，租金相宜。電話：324-1973張記。

中西餐館生意出讓

位於片打西街商業區，有酒牌，一百座位，租平，有長租約，因東主離埠，有意者請下午三時至八時半前電：688-0711

沙省埠仔餐館急讓

約四萬八，租平，租平，有停車位，座位一百，月做生意三萬五，開價六萬五。業主無暇兼顧，詳情自費電話：306-764-6700彭祖

唐西餐館出讓

餐館及雙連住宅，一房一廳，位於ALDERGROVE，座位七十，繁忙公路十字路口，座位七十，設備齊全，有酒牌，停車場，離溫哥華車行十分鐘，詳情請洽：ANDY 263-10208 或 874-3135 LAIN G 實業公司。

菓菜店讓

位於購物中心，租平，獨生意，寬大停車場，架生齊備，面積三千餘尺，每年生意廿萬，潛質未盡，取價相宜，請下午電：943-7734 洽。

埠仔餐館出讓

生意好，旺地，長批約，新裝修，七十座位，因股東意見不合，急需出讓，取價三萬五千元。電話：112-624-4284 請自費電話洽。

餐館出讓

北溫華埠LONSDALE夾二街，高尚西餐館，東主退休讓與，取價十五萬元，東主願提供五萬元第一按揭，息十四厘，六時後電：254-10096胡先生洽。

唐快餐店讓

位於旺區購物中心，三年新，廚房用具齊備，可做燒臘及兩百五十人外賣餐，生意安定，適合家庭式經營。售七萬九千元。有意者請電：270-2839 或 271-3692洽。

唐西餐館出讓

沙省四萬八千發展中埠唐西餐館急讓，位於市中心，座位一百，數百貨公司，及新裝修八百人政府字樓大廈對面，前途好，位置一流，因人手不足，東主廉價讓與，取價六萬，有意者請來函：BOX 2042 PRINCE ALBERT SASK 或下午四時後電：306-764-3383

財路餐館出讓

座位五十餘，有酒牌，銀期短，地點旺，生意穩定，設備齊全，適合夫婦經營，有意請電：521-3013 或 722-434-3113 北溫星地產有限公司

雲島餐館生意出賣

連實業PORT ALBERT 一百座位，架生齊備，有意請電：112-723-3681 或 722-4032 洽。

建築師新屋出賣

三層房，複式，一千六百四十平方尺，40X120，近三層房，複式，浴室等。近新屋區，環境優美，開價二十一萬七千。屋主願售一牛，十五萬利。電話：325-0224

吉屋自售

近學校市場，交通方便，三房一廳，另土庫三房一廳，有酒牌，有高租，低利貸款，晚七時後電：254-0366

工商業樓出賣

商業樓三層約廿六年新，在喜士定東街，離唐人街一分鐘車，宜做小工廠及商業急讓，價二十萬。電話：一一五-四一〇五

六年新屋自賣

1075 E. 49街三層房大廳，樓下兩層房客飯廳，廚房齊，可租出。電話：251-4244 或 327-6545

餐館連實業出賣

白石鎮，旺區，餐館連實業出賣，開價三十二萬。詳情請電余健大YEE 873-4811 或 DAVIS 873-4811 GOOD RICH公司。

快餐生意出賣

投資少，利潤高，工作時間短，可以工餘後兼理，最合尋求額外收入人士。六時後接洽。九二九-二二二九

新屋出賣

2166四十四街近城多利，全新，實價十九萬九千。可立刻入住，星期六開價二至四時半。電話：872-0321 黃小姐

有屋出賣

▲南本拿比區大地70X119屋堅固，自住或投資均宜。▲舊屋雲東廿七街近庫街九萬九千。陳明誠 STEPHEN CHEN 住宅 325-6075 UNITED REALTY 437-9431

中西餐館出賣

離雲東四百米，旅遊勝地，環境好，生意好，百餘座位，有酒牌。電話：522-1398 4陳治

七年新屋急售

十三萬利，樓上三層，樓下兩層，全部完成，三層三套，日本花園，地區在高爾夫。只售十五萬九千元。星期日開放。日：五八一-七一一六 夜：九三九-〇五六一

六年新屋出賣

一千三百二十平方尺，平地33X120，上下層全部完成，各有睡房，廚房，浴室等。近新屋區，環境優美，開價二十一萬七千。屋主願售一牛，十五萬利。電話：325-0224

投資新屋自賣

▲新屋多間，價錢特別平。建築師不但肯借錢，而且原價出賣。詳情請電：872-10321 黃小姐

埠仔生意出賣

適合有建設能力夫婦經營，位於ALDERGROVE 埠，主要大路，做生意地方有九百尺，陳設及存貨地方五百尺，一房居住地方八百尺，屋後可建，實價十五萬。電話：一一五-四一〇五

屋主自賣

位於2861東二十一街，七年半新屋，上下層裝修好，雙車房，有露台，樓上及樓下各三睡房，開價十六萬八。有意者電：438-4164 洽。

六年新屋自賣

33X132，一千三百五十平方尺，六房兩浴室，下層三睡房，六房兩浴室，下層三睡房，雙車位，開價二十萬。4465 UNION 北本拿比英語電：298-5391

六年屋自賣

雲東區，三睡房，大廳浴室，樓下三層，客飯廳，廚房齊，洗衣房。有意者電：251-4244 或 327-6545

西人屋出賣

MCKENZIE HEIG-ITS 地區，新裝修，四睡房，五十呎闊地。英語電：266-7959 五時後。

建築師新屋自賣

一千三百三十平方尺，土庫部份完成，地點好，鄰近中國人，星期六及日一至四時開放。2768 E. 六街，溫哥華。英語電：434-2621

觀新屋出賣

每層二千平方尺，屋內設有吸塵系統及音樂，有防盜鐘等。離CHAMPLAIN MALL 一個街口，靠近學校。GOLF COURSE 詳情請英語電：433-5661 或 437-5610 任何時間都歡迎預約參觀。

投資新屋好機會

商業樓，三層，一房，目前已租出，最好地點。4464 ALBERT ST. 北本拿比英語電：942-1037 或 941-6266

新屋樓下全層出賃

兩房一廳，近乃磨及十五街，交通方便，設備全，環境好。日：681-4832 夜：253-5625

菓舖自賣

雲東區，每日生意超過千元，裝修新穎，樓上有住，租廉，批發，取價九萬九千，另具貨。電話：255-8044 接洽。

有屋出賣開放

星期六及日下午二至五時開放，五十六六 RUTHERFORD ST 近四十一街，翻新三層房土庫一房，五十七萬一千四百四十四。可入住，售十七萬四千五百。請電：二六三-六三三三

四方公園路徑華屋

英國都鐸王朝古式屋，用豪華磚及小崗石建築成。有三大睡房，火爐，育兒室，華麗大廳，飯廳，家庭房，大廚房特為母親而設，此豪華大屋難以一一詳述。如有意者請親身來參觀，預約請英語電：271-0069 與屋主查詢詳情。

二十多英畝地

位於HAZELMEERE GO LFS 地區，新裝修，四睡房，五十呎闊地。英語電：266-7959 五時後。

香檳區新樓自售

土庫全新，設備齊全，有六萬餘，十一萬。平價急讓。日：三三〇-六〇四八 四三三-一七九

有新屋出賣

三層，一千三百平方尺。2485 BROCK ST 另一間四房，一千六百五十尺4490 HARRIET街。電：298-10417

屋主自賣

五房一廳，三十二年屋，柚木地板，新油漆，地區好，近學校，價十三萬九千。可接洽，有意者請至九時電：430-6013

栢文出售

雲東區西區尾一高層及兩層柏文，取價由一百零八萬至五百二十五萬。請英語電：681-4111 HUGH GARLING

發財餐館出售

南沙省CARLYLE 旺埠，獨市唐西餐館連實業，樓上五房，七十座位，近美國邊境及省立公園，家庭經營，利錢深，叫價七萬九千，誠意者定有商量。電話：(306)-453-2540

投資良機

▲中型餐館舖北本拿比好區，有住位，生意旺，月租四萬，業主離埠急讓，淨生意二萬。▲投資良機，北本拿比四單位丹屋，三年新，有五年廿萬按揭，十五半，三十五萬。蘇道爾 CLIFFE TO 住宅電：939-3820 BLOCK BROS. RTX 291-2881

餐館平賣

外賣唐餐館，BURNABY 設備值六萬元。平售二萬七。電話：322-7275 陳。

雲東區，屋主自賣

雲東區十八街近小學，交通便利，好。上二房一廳柚木地板，新油漆，土庫裝修好，二房一廳廚房設備齊，地33X122尺，可轉手的首期按揭十一萬餘，售十一萬餘。有意請電：435-8372

屋主自賣

九萬方尺地，土庫半完成，地計三萬一七尺，闊大車房，星期六日在四至六時開放。6372 街接洽。英語電話：327-2267



年參加全國統考的人  
十二萬人。

區在統考前  
萬參加預選  
六萬人參加  
實行預選了  
去年減少了

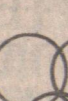
重點高等學

奧林比亞電  
OLYMPIA T  
2303 E. Has  
Vancouver, B.C

專售及修理

TANITH

電視，音



ALVIN

PHONE 255

快捷妥當 寄貨外埠 迎

黃潤良 同叩謝  
周美良  
惠芳名 恕不臚列 祈爲見諒

Staff of Wolverton &  
Staff of Montreal  
Investment Depart-  
ment, McDonald, s Main &  
Criminal, Drivers & Dispa-  
chers B, C, A, A,  
Wong & Teresa  
Ken Tong Joe Wong

「扶柩」蘇金容，蘇金全，蘇儉如，劉桂忠，顏燦基，徐意如。











# 全加郵政局內勤人員罷工影響所及 雜誌廣告收入減少

【多倫多訊】加拿大郵政總局內勤人員罷工，已進入第四天。據該局發言人表示，由於罷工影響，該局在過去三天內，共有一百七十三家雜誌廣告收入減少。該局發言人表示，由於罷工影響，該局在過去三天內，共有一百七十三家雜誌廣告收入減少。該局發言人表示，由於罷工影響，該局在過去三天內，共有一百七十三家雜誌廣告收入減少。

## 牛奶金支票 將延遲派發

【多倫多訊】加拿大郵政總局內勤人員罷工，已進入第四天。由於罷工影響，牛奶金支票將延遲派發。牛奶金支票將延遲派發。牛奶金支票將延遲派發。牛奶金支票將延遲派發。牛奶金支票將延遲派發。

## 加銀行利率高漲 無影響礦業發展

【多倫多訊】加拿大銀行利率高漲，但對礦業發展無影響。礦業發展無影響。礦業發展無影響。礦業發展無影響。礦業發展無影響。礦業發展無影響。

## 卑詩檢察長顧修訂 刑事法對付三K黨

【維多利亞訊】卑詩省檢察長顧修訂，正考慮對付三K黨的刑事法。顧修訂，正考慮對付三K黨的刑事法。顧修訂，正考慮對付三K黨的刑事法。顧修訂，正考慮對付三K黨的刑事法。顧修訂，正考慮對付三K黨的刑事法。

賭城酒店歡宴僑團  
朱進環抽獎特別獎  
（雲訊）美國沙哈拉大酒店及賭場，李耀坤經理雲先生及

## 雲高華島禁捕蝦蟹

【雲訊】雲高華島禁捕蝦蟹。雲高華島禁捕蝦蟹。雲高華島禁捕蝦蟹。雲高華島禁捕蝦蟹。雲高華島禁捕蝦蟹。雲高華島禁捕蝦蟹。

## 雲高華一協助公司 介紹職業不收費用

【雲訊】雲高華一協助公司，介紹職業不收費用。雲高華一協助公司，介紹職業不收費用。雲高華一協助公司，介紹職業不收費用。雲高華一協助公司，介紹職業不收費用。雲高華一協助公司，介紹職業不收費用。

## 雲警局及中華會館 舉辦防止搶劫講座

【雲訊】雲警局及中華會館，舉辦防止搶劫講座。雲警局及中華會館，舉辦防止搶劫講座。雲警局及中華會館，舉辦防止搶劫講座。雲警局及中華會館，舉辦防止搶劫講座。雲警局及中華會館，舉辦防止搶劫講座。

## 文勝賽馬佳選

- |                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| 1. Sunny Salute     | 6. Bow Hunter      |
| Romance The Wind    | Poppy Vee          |
| Win'n Ship          | I The Power        |
| Forever Music       | Bold Deliverance   |
| 2. Prince Of Derry  | 7. Rich Dancer     |
| First Attempt       | General Tee        |
| Urashima Taro       | Avants Tin Lizzie  |
| Mr. Flintstone      | Tough Laddie       |
| 3. Prompt Social    | 8. Aunita Leswick  |
| Clew Bay            | Sweet Skeet        |
| Multnomah Spring    | Pachena            |
| Onlywaytogo         | Gray On Gray       |
| 4. Total Concept    | 9. Trapper Bold    |
| Just Piper          | First Rex          |
| Mr. Passin Fast     | Bendalot           |
| Apres               | Johnny Victory     |
| 5. Struck It Luckie | 10. Red Pool       |
| B. Don B.           | Deja Sail          |
| O'Gorman            | Bonnie Lois        |
| Phoenix Grove       | Flawless Performer |
|                     | Dark Blue Cheese   |
- 馬 胆  
4. Total Concept

## 鄭卓鷹君秉遺訓 捐鄭榮陽堂經費

【雲訊】鄭卓鷹君秉遺訓，捐鄭榮陽堂經費。鄭卓鷹君秉遺訓，捐鄭榮陽堂經費。鄭卓鷹君秉遺訓，捐鄭榮陽堂經費。鄭卓鷹君秉遺訓，捐鄭榮陽堂經費。鄭卓鷹君秉遺訓，捐鄭榮陽堂經費。

## 超級市場避免罷工

【雲訊】超級市場避免罷工。超級市場避免罷工。超級市場避免罷工。超級市場避免罷工。超級市場避免罷工。超級市場避免罷工。

## 加公共衛生檢查員 研究酸雨影響問題

【溫哥華訊】加拿大公共衛生檢查員，研究酸雨影響問題。加拿大公共衛生檢查員，研究酸雨影響問題。加拿大公共衛生檢查員，研究酸雨影響問題。加拿大公共衛生檢查員，研究酸雨影響問題。加拿大公共衛生檢查員，研究酸雨影響問題。

## 維持營業避免破產

【多倫多訊】維持營業避免破產。維持營業避免破產。維持營業避免破產。維持營業避免破產。維持營業避免破產。維持營業避免破產。

**元昌肉食公司**  
DOLLAR MEAT STORE LTD.  
266 EAST PENDER STREET  
PHONE 681-1052

八二年日曆月曆  
即日開始接受訂  
製，交貨準時，  
樣本多種，備受  
索取。並備有獎  
金大小尺碼利是  
封，聖誕卡，賀  
年咭，歡迎預早  
選購。

本公司最近自置設  
備一流新工場，特  
製白油腸及特瘦白  
油腸，鮮鴨干腸，  
油王臘雞，鮮蝦肉  
腸，臘梅肉，臘鴨  
餅。歡迎僑胞駕臨  
選購。

**錄發映視協會**  
3215 Cambie Street & 16th Ave. Vancouver B.C. V5Z 2W3  
TEL. (604) 873-0120

**特別貢獻！**  
本會特別介紹三套香港電視猛片，包你睇過再睇！

- 四季情 汪明荃 黃錦棠 情節感人！
- 過客 楊群 鄭裕玲 等主演 精彩！
- 衝擊 狄龍 趙雅芝 緊張刺激！

快將推出：千王英華會，情迷，烽火，飛花等，敬希留意。

**Panasonic VHS SALE**  
PV-1400K 此機特點最多，價錢最平  
24-Hour Home Video Cassette Recorder with Programmable Tuner/Timer

閣下欲想買靚又平  
之錄影機及錄影帶  
請到錄發映視協會  
會員特價優待！

**加大參茸公司**  
溫哥華市定東街四六一號  
電話 (六〇四) 二五五-七〇三三

中醫 陳漢賢 代客配藥膏丹丸散

**維他參丸**  
VITAL GINSENG

總代理高麗參丸  
歡迎批發零售

曼省自由黨領袖代表環境部  
衛生檢查員學院會議中應邀發表  
演講：表示酸雨不只是加東的問  
題，而是全國性及加美交界國際  
關心，具有敏感。

**利昌海產公司**  
電話：六六九一六六〇

**青島對蝦**  
**青島銀鱈魚**  
**青島海螺肉**  
**本地生猛海鮮**

**新到中國冰霜明蝦**

一片打街東260號

**怡園 the EXCELSIOR Restaurant**  
4544 W. 10th AVE. TEL. 228-1181 228-1182

正宗粵菜  
法國名餐  
北京烤鴨  
游水龍蝦  
喜慶宴會  
豐儉隨意  
花園餐廳  
音樂舞池  
服務週到  
歡迎光臨

雲埠大學區西第十街  
四五四號

每星期七天營業上午十一時至午夜十二時



